

# Directriz anticipada para la atención médica

Planificación de la atención si pierde la  
capacidad de comunicar sus elecciones

Agosto de 2022

[colpachealth.org](http://colpachealth.org)  
[facebook.com/columbiapacificcco](https://facebook.com/columbiapacificcco)

# ¿Qué es una directriz anticipada para la atención médica?

Una directriz anticipada para la atención médica es un documento escrito que ayuda a explicar sus deseos de atención a la salud a seres queridos o a proveedores de atención a la salud cuando no puede expresarlos por su cuenta.

Puede aceptar todos los tratamientos, aceptar solamente los tratamientos recomendados por su proveedor de atención a la salud, aceptar algunos tratamientos y rechazar otros o rechazar todos los tratamientos recomendados.

Aunque rechace otros tratamientos, puede elegir recibir medicamentos para el dolor para sentir alivio.

# ¿Qué es una directriz anticipada para la atención médica?

Formulario de la directriz anticipada para la atención médica

Es un documento legal que puede usarse para designar a alguien en quien confía como representante de atención a la salud para que tome las decisiones por usted. Indica también cómo quiere recibir atención si no es capaz de tomar sus propias decisiones médicas.

Documento de voluntades anticipadas

Es un documento legal con instrucciones específicas de tratamiento, tales como el uso de respiradores, transfusión de sangre y sondas nasogástricas.

Poder legal para la atención médica

Es un documento legal que le permite designar a alguien a tomar decisiones de atención médica en su nombre si usted no es capaz de hacerlo. Debe elegir a un familiar, una amistad o una persona en la que confíe.

Orden de no resucitar

Es un documento que dice que no quiere que se intente la resucitación (salvarle la vida) si deja de respirar o si su corazón deja de latir.

Órdenes médicas para el tratamiento de soporte vital (POLST, por sus siglas en inglés)

Usted y su proveedor de atención a la salud llenan este documento. En el documento, hay órdenes que deberá seguir todo el personal médico, incluido el personal técnico de emergencias médicas. El documento de las POLST no es válido sin la firma de su proveedor de atención a la salud.

# ¿Por qué debo crear una directriz anticipada para la atención médica?

Si no tiene una directriz anticipada para la atención médica, sus proveedores pueden preguntarle a su familia qué hacer. Si no pueden decidir o eligen no decidir, usted recibirá el tratamiento médico estándar para su enfermedad.

Tener sus decisiones de tratamiento por escrito le ayudará a recibir el tipo de atención que quiere.

# ¿Es un requisito tener una directriz anticipada para la atención médica?

Crear una directriz anticipada para la atención médica es su elección. Sus proveedores de atención a la salud no pueden darle un trato distinto basado en si usted tiene o no una directriz anticipada para la atención médica.

# ¿Cuándo debo crear una directriz anticipada para la atención médica?

Podemos lesionarnos o enfermarnos a cualquier edad. Es importante tener una directriz anticipada para la atención médica si tiene 18 años o más, independientemente de la condición de su salud.

# ¿Qué debo tener en cuenta al crear una directriz anticipada para la atención médica?

**Hable con sus familiares y amistades** sobre las creencias personales que tiene respecto a los tratamientos para sustentar la vida y la atención en la etapa final de la vida. Deles a sus seres queridos los detalles que necesiten para tomar las decisiones en su nombre.

## **Preguntas que debe tener en cuenta:**

- ¿Le gustaría recibir un tratamiento para extender su vida?
- ¿Cuándo quiere que termine el tratamiento médico?
- ¿Estar libre de dolor o ser independiente afecta sus decisiones?
- ¿Sus creencias religiosas, espirituales o valores morales afectan el tipo de tratamiento que quiere?

# ¿Qué debo tener en cuenta al crear una directriz anticipada para la atención médica?

## **Preguntas que debe tener en cuenta (continuación):**

- ¿Las preocupaciones que tienen que ver con dinero afectan sus decisiones?
- ¿Quiere recibir fluidos por vena o mediante una sonda nasogástrica?
- ¿Quiere que se le resucite (reanime) si deja de respirar o si su corazón deja de latir?
- ¿Quiere estar conectado(a) a un respirador por el resto de su vida?
- ¿Qué quiere que hagan con su cuerpo cuando muera?

# ¿Qué debo tener en cuenta al crear una directriz anticipada para la atención médica?

**Hable con su proveedor de atención a la salud** sobre las preguntas que tenga sobre los tratamientos para el soporte vital y la atención en la etapa final de la vida.

## **Puede ser útil conocer más acerca de lo siguiente:**

- Reanimación cardiopulmonar (CPR, por sus siglas en inglés): técnica de emergencia que se usa si deja de respirar o si su corazón para de latir
- Cuidados paliativos: tratamientos médicos, como medicamentos para el dolor y oxígeno, que se practican para ofrecerle alivio o comodidad
- Sonda nasogástrica: equipo que se usa para suplir nutrición cuando tiene problemas para comer o tomar
- Respirador: equipo médico que le da oxígeno si no puede respirar por su cuenta

# ¿Cómo preparo una directriz anticipada para la atención médica?

Para obtener más detalles sobre las directrices anticipadas para la atención médica, hable con su proveedor de atención a la salud, el hospital de su zona, su plan de salud o abogado(a).

Una directriz anticipada para la atención médica tiene que firmarse ante dos testigos mayores de edad que no van a recibir herencia cuando muera.

Descargue el formulario en la página web de la Autoridad de Salud de Oregón en [link.careoregon.org/oha-advance-directive](https://link.careoregon.org/oha-advance-directive)

# ¿Las directrices anticipadas para la atención médica vencen?

Las directrices anticipadas para la atención médica no vencen. Permanecen vigentes a menos que decida cambiarlas mientras pueda expresarse por su cuenta verbalmente, por escrito o en lengua de señas.

# ¿A quién le debo dar mi directriz anticipada para la atención médica?

Quédese con una copia y deles copias a sus familiares. Dele una copia a su proveedor de atención a la salud para que la incluya en sus récords médicos.

Su familia y su proveedor tienen que seguir sus instrucciones si las tienen.

# ¿Qué pasa si no se siguen mis directrices anticipadas para la atención médica?

Si su proveedor de atención a la salud no sigue sus directrices anticipadas para la atención médica, puede presentar una queja. El formulario para quejas está disponible en [healthoregon.org/hcrqi](https://healthoregon.org/hcrqi)

## Envíe su queja a:

Health Care Regulation and Quality Improvement

Dirección: 800 NE Oregon St., #465, Portland, OR 97232

Correo electrónico: [mailbox.hclrc@state.or.us](mailto:mailbox.hclrc@state.or.us)

Teléfono: 971-673-0540 (TTY 711)

Fax: 971-673-0556